

Agrárpiaci Jelentések
ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

Zöldség, Gyümölcs és Bor
XVI. évfolyam, 21. szám, 2012

Megjelenik kéthetente
2012. november 7.

Felelős szerkesztő
Dr. Stummer Ildikó

Szerzők
Isépy Anett
isepy.anett@aki.gov.hu
Szente-Orbán Csaba
szente-orban.csaba@aki.gov.hu
Varga Viktória
varga.viktoria@aki.gov.hu
Ecsediné Wanek Zsuzsanna
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

Kiadó
Agrárgazdasági Kutató Intézet
Piaci Árinformációs Rendszer
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.
Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944
Telefon: (+36 1) 476-6093
Fax: (+36 1) 217-8111
www.aki.gov.hu
aki@aki.gov.hu
https://pair.aki.gov.hu

ISSN 1418 2130

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Baromfi; Élőállat és Hús; Tej és Tejtermékek; Gabona és Ipari Növények piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt
Telefon: (06 1) 476-3064

Minden jog fenntartva. A kiadvány bármely részének sokszorosítása, adatainak bármilyen formában (nyomtatott vagy elektronikus) történő tárolása vagy továbbítása, illetőleg bármilyen elven működő adatbázis kezelő segítségével történő felhasználása csak a kiadó előzetes írásbeli engedélyével történhet.

Tartalomjegyzék

| | |
|--|-----------|
| ÖSSZEFOGLALÓ..... | 3 |
| ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS.... | 4 |
| Budapesti Nagybani Piaci körkép..... | 4 |
| Kisebb európai, nagyobb hazai almakínálat..... | 6 |
| Agrárpolitikai hírek..... | 10 |
| Magyarországi piaci információk..... | 11 |
| Nemzetközi piaci információk..... | 15 |
| BORPIACI JELENTÉS..... | 16 |
| Agrárpolitikai hírek..... | 17 |
| Nemzetközi piaci információk..... | 17 |

ÖSSZEFOGLALÓ

A Budapesti Nagybani Piacon a brokkoli 44. heti kilogrammonkénti 150 forintos ára 57 százalékkal elmaradt a tavalyitól, a karfiol 140 forint/kg-os átlagára pedig 50 százalékkal esett vissza az egy évvel korábbihoz képest.

Még széles a magyarországi paprikatípusok választéka, termelői árak a pritamin paprika kivételével alacsonyabb volt a 44. héten, mint az előző esztendő ugyanezen időszakában.

A 44. héten 500 forint/kg átlagáron megjelent a belpiaci gesztenye, emellett az import árut 1200-1900 forintért kínálták kilogrammonként.

A Világ Alma és Körte Szövetsége (*WAPA*) előrejelzése szerint az EU almatermése 9 százalékkal marad el (9,73 millió tonna) 2012-ben az egy évvel korábbitól, és 7 százalékkal az elmúlt három év átlagától. Az Európai Bizottság adatai szerint – a kisebb termés miatt – az alma nettó termelői ára magasabb volt 2012. szeptember-októberben, mint egy évvel korábban. Magyarország almatermését a tavalyihoz képest többre, 418 ezer tonnára becsülték. A Budapesti Nagybani Piacon az alma termelői átlagára 12 százalékkal volt alacsonyabb (160 forint/kg) 2012. 30-44. hetében, mint az előző év hasonló időszakában.

A Rabobank jelentése szerint az északi féltekén a közelgő szőlőszüret terméskilátásai változóak. Az USA-ban a 2011. évi mennyiséget meghaladó termés várható. Ugyanakkor Európa bortermelése jelentősen visszaesik. Chile és a Dél-afrikai Köztársaság kivételével a déli félteke borszőlőtermése csökkent 2012-ben az előző évihez képest.

ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

Budapesti Nagybani Piaci körkép

Az ún. „Nagydobosi” sütőtök a 43-44. héten 100 forint/kg körüli áron jelent meg a kínálatban. Az augusztus óta kapható „kanadai/orange” típusú 70-100 forint/kg között értékesítették.

A belpiaci fejes káposzta és a kelkáposzta termelői ára továbbra is jelentősen meghaladja a tavalyi év ugyanezen időszakában jellemző árat. Az idei év 44. hetében a fehér fejes káposzta leggyakoribb ára 80 forint/kg körül alakult, ami kétszerese volt a tavalyinak. A vöröskáposzta 150 forint/kg-os ára 88 százalékkal, míg a kilogrammonként 140 forintért kínált kelkáposzta ára 28 százalékkal volt magasabb az elmúlt év ugyanezen hetében mérthez viszonyítva. A KSH adatai szerint 2011-ben 80,7 ezer tonna káposztát takarítottak be Magyarországon. A jelenlegi termelői árak azt jelzik, hogy az idén ennél lényegesen kevesebb lesz a termés.

A brokkoli 44. heti kilogrammonkénti 150 forintos ára 57 százalékkal elmaradt a tavalyitól, és az elmúlt két évet tekintve a legalacsonyabbnak számít.

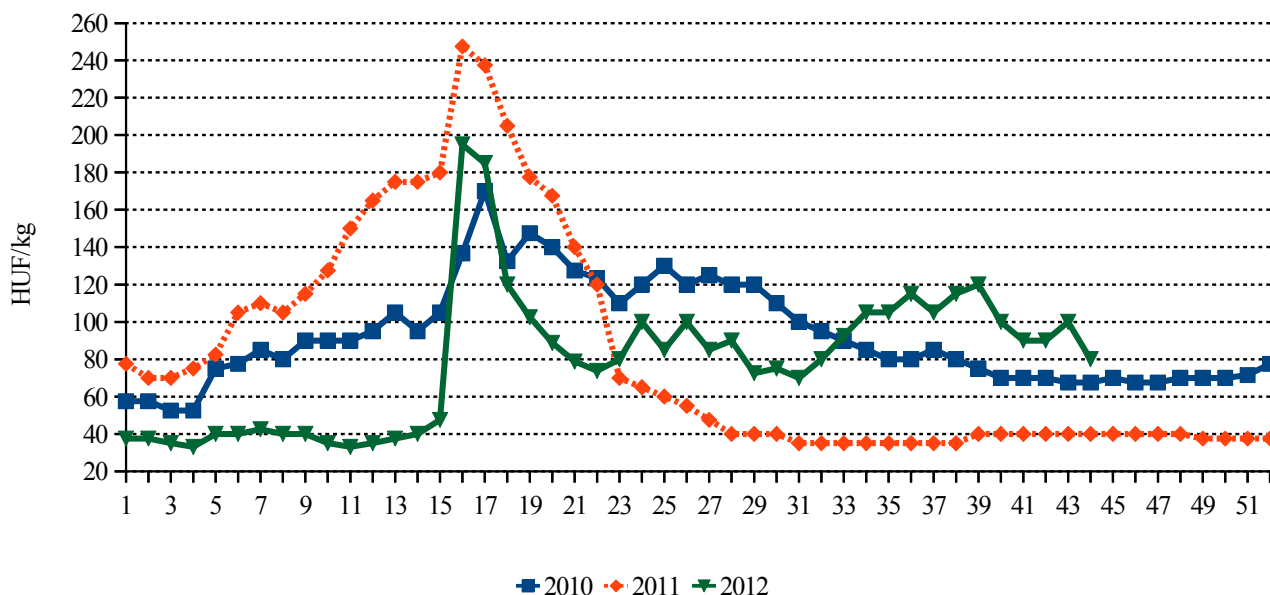
A karfiol 140 forintos kilogrammonkénti ára pedig 50 százalékkal esett vissza az egy évvel korábbihoz képest.

Még széles a magyarországi paprikatípusok választéka, termelői árak a pritamin paprika kivételével alacsonyabbak voltak a 44. héten, mint az előző esztendő ugyanezen időszakában. Külfölcit csak a kaliforniai típusból lehetett kapni, a hazaival azonos, 400 forint/kg-os áron.

A vizsgált időszakban 500 forint/kg áron megjelent a kínálatban a belpiaci gesztenye. Az olaszországi, a spanyolországi és a kínai gesztenye 1200-1900 forint/kg közötti áron már hetek óta kapható.

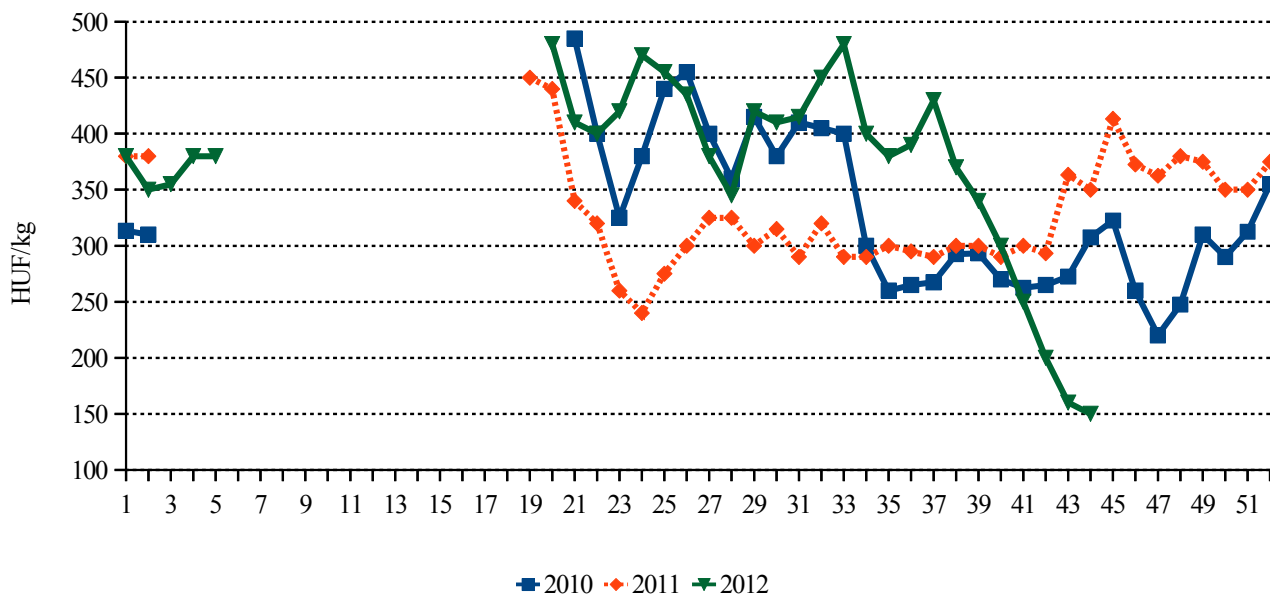
A belföldi alma mellett korábban kizárólag darabos kiszerelésben értékesítették az importot. A 43. héttől a hazai alma bőséges felhozatala mellett egyre nagyobb mennyiségben van jelen a külföldi termék kilogrammos kiszerelésben is, fajtától függetlenül 260 forint körüli áron.

1. ábra: A belföldi fehér fejes káposzta termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra: A belföldi brokkoli termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat: A belföldi paprika termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Típus | Méret | Mértékegység | 2011. 44. hét | 2012. 43. hét | 2012. 44. hét | 2012. 44. hét / 2011. 44. hét (százalék) | 2012. 44. hét / 2012. 43. hét (százalék) |
|---------------------|---------------|--------------|------------------|------------------|------------------|--|--|
| Töltenivaló édes | 30-70 mm | HUF/kg | 250 | 170 | 150 | 60,0 | 88,2 |
| | 70 mm feletti | HUF/kg | 300 | 200 | 230 | 76,7 | 115,0 |
| Hegyes | - | HUF/db | 70 | 50 | 65 | 92,9 | 130,0 |
| Bogyiszlói | - | HUF/kg | 420 | - | 330 | 78,6 | - |
| Pritamin | - | HUF/kg | 360 | 360 | 400 | 111,1 | 111,1 |
| Alma | - | HUF/kg | - | 160 | 160 | - | 100,0 |
| Kaliforniai | 70 mm feletti | HUF/kg | 400 | 400 | 400 | 100,0 | 100,0 |
| Cseresznye | - | HUF/kg | - | 200 | 240 | - | 120,0 |
| Lecsópaprika | - | HUF/kg | 160 | 140 | 130 | 81,3 | 92,9 |
| Blondie | 70 mm alatti | HUF/kg | 280 | - | 200 | 71,4 | - |

Forrás: AKI PÁIR

Kisebb európai, nagyobb hazai almakínálat

A Világ Alma és Körte Szövetsége (WAPA) előrejelzése szerint az EU almatermése 9 százalékkal marad el (9,73 millió tonna) 2012-ben az egy évvel korábitól, és 7 százalékkal az elmúlt három év átlagától. A kiesést a februári fagyok, valamint a virágzás alatti tavaszi lehülés okozza.

Az európai csökkenő tendenciától eltérően Lengyelországban bővül az alma kínálata, ami annak köszönhető, hogy számos új ültetvény az idén fordult termőre. Így Lengyelország az idén is az EU a legnagyobb alma-termelője lesz, miután a 2011. évinél 12 százalékkal nagyobb mennyiséget (2,8 millió tonna) takaríthat be. Utá-

na Olaszország (az előző évinél 13 százalékkal kevesebb: 1,99 millió tonna), majd Franciaország (32 százalékkal kevesebb: 1,15 millió tonna) következik. Kiemelkedően nagy termés kiesés volt Franciaországban és Belgiumban az ültetvénykivágások és a kedvezőtlen időjárás következtében. Németország az EU legnagyobb almainportőre, ahol a termés nem változott lényegesen.

A fajtaösszetételt illetően a legnagyobb részarányt elfoglaló Golden Deliciousból 15 százalékkal, a Gálából 6 százalékkal, a Jonagoldból 27 százalékkal kevesebb termést becsültek a tavalyinál, az Idared esetében viszont 34 százalékos növekedés várható.

Az Európai Bizottság adatai szerint – a kisebb termés miatt – az alma nettó termelői ára magasabb volt 2012. szeptember-októberben, mint egy évvel korábban.

2. táblázat: Az EU almatermése

| | 2011 | 2012 (becslés) | 2012/2011 (százalék) | 2012/2009-2011. évek átlaga (százalék) |
|--------------------|--------|----------------|-------------------------|---|
| EU-27 | 10 663 | 9 739 | 91,3 | 93,3 |
| Olaszország | 2 293 | 1 993 | 86,9 | 89,1 |
| Lengyelország | 2 500 | 2 800 | 112,0 | 120,9 |
| Franciaország | 1 701 | 1 151 | 67,7 | 70,0 |
| Németország | 953 | 933 | 97,9 | 97,9 |
| Spanyolország | 507 | 384 | 75,7 | 78,7 |
| Magyarország | 301 | 418 | 138,9 | 96,2 |
| Hollandia | 418 | 320 | 76,6 | 82,8 |
| Belgium | 305 | 212 | 69,5 | 67,9 |
| Görögország | 305 | 297 | 97,4 | 113,8 |
| Egyesült Királyság | 226 | 191 | 84,5 | 87,9 |
| Portugália | 265 | 225 | 84,9 | 85,4 |
| Ausztria | 199 | 153 | 76,9 | 83,0 |
| | | | | Fajták |
| Golden Delicious | 2 616 | 2 212 | 84,6 | 86,8 |
| Gala | 1 134 | 1 070 | 94,4 | 100,5 |
| Red Delicious | 679 | 555 | 81,7 | 80,6 |
| Jonagold | 644 | 468 | 72,7 | 73,8 |
| Idared | 644 | 862 | 133,9 | 128,8 |

Forrás: WAPA

3. táblázat: Az alma nettó termelői ára az EU-ban

| | EUR/100kg | | | | | | | | 2012. október/ 2011. október (százalék) |
|---------------|-----------|-----------|------------|---------|--------|-----------|------------|---------|---|
| | 2011 | | | | 2012 | | | | |
| | július | augusztus | szeptember | október | július | augusztus | szeptember | október | |
| Ausztria | 73,0 | 70,6 | 66,2 | 61,9 | 60,2 | 64,2 | 69,1 | 72,1 | 116,6 |
| Belgium | 97,3 | 80,0 | 59,3 | 48,9 | 77,3 | 95,7 | 86,9 | 73,3 | 150,0 |
| Csehország | - | 47,6 | 50,1 | 50,0 | 45,4 | 48,6 | 51,8 | 50,8 | 101,4 |
| Németország | 49,9 | 44,8 | 38,9 | 37,8 | 45,9 | 49,6 | 55,5 | 54,4 | 144,0 |
| Spanyolország | 52,3 | 58,1 | 55,8 | 61,5 | 57,2 | 59,8 | 64,2 | 67,2 | 109,2 |
| Franciaország | 69,8 | 98,3 | - | 67,4 | 75,0 | 99,1 | 85,8 | 95,9 | 142,2 |
| Görögország | - | 74,0 | 69,7 | 70,7 | 92,5 | 87,4 | 78,8 | 76,6 | 108,4 |
| Magyarország | - | 60,0 | 49,6 | 49,1 | - | - | 44,8 | 46,2 | 94,1 |
| Olaszország | 71,7 | 65,0 | 63,5 | 66,0 | 78,8 | 78,0 | 80,3 | 83,4 | 126,4 |
| Hollandia | 55,9 | 53,2 | 46,3 | 37,9 | 67,7 | 75,6 | 68,3 | 54,2 | 143,1 |
| Lengyelország | 62,5 | 29,4 | 23,6 | 24,1 | 54,2 | - | 27,3 | 24,0 | 99,7 |
| Portugália | - | - | 75,3 | 73,8 | 73,3 | - | 57,5 | 58,3 | 79,1 |
| Románia | - | - | 35,7 | 37,0 | - | 80,4 | 72,3 | 61,4 | 166,0 |
| EU | 66,0 | 91,9 | 48,7 | 52,2 | 66,1 | 77,4 | 63,8 | 64,9 | 124,2 |

Forrás: Európai Bizottság

Magyarország almatermését 418 ezer tonnára becsülték 2012-re, ami ugyan több mint 2011-ben volt, de 4 százalékkal elmarad az elmúlt három év átlagától. Meg kell jegyezni, hogy 2011-ben, a második legrosszabb eredményt érte el az elmúlt évtizedben.

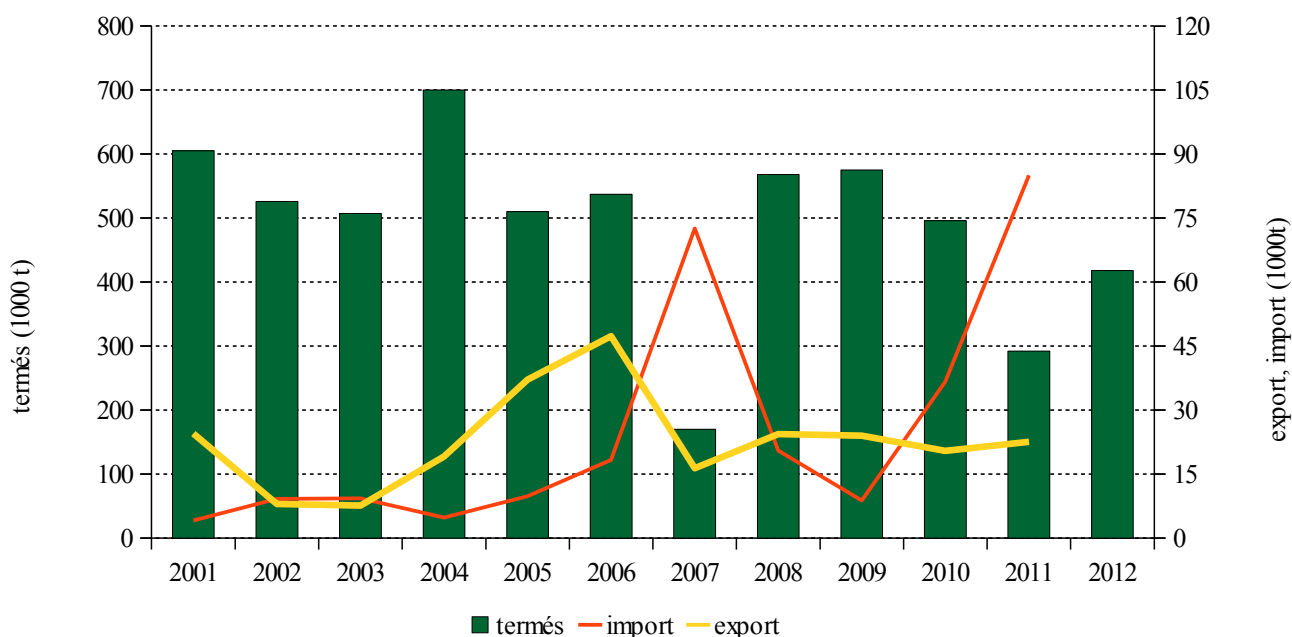
Magyarországon az EU-tól eltérő fajtaszerkezet jellemző. Évekig a Jonathán volt a legnagyobb mennyiségben termelt fajta. A WAPA szerint az idén ennél a fajtánál tapasztalható a legnagyobb termés kiesés (-26 százalék), illetve az Idared fajta a vezető almafajtvává válhat a 80 százalékos termésbővülésnek köszönhetően.

A legtöbb alma, az össz mennyiség 60 százaléka Borsod-Abaúj-Zemplén, Hajdú-Bihar és Szabolcs-Szatmár-

Bereg megyékben terem. Az alma termőterülete 27 ezer hektárra csökkent 2012-re. A februári, valamint a húsvéti fagy okozott károkat, az épen maradt virágokból termett gyümölcsök ugyanakkor kielégítő termést adnak, így nincs hiány almából. Egyes termőtájakon jelentős a tavaszi fagy okozta termés kiesés. Ahol nem tudtak öntözni, ott az aszály rontotta az alma minőségét, ami a méret csökkenéséhez vezetett.

A KSH adatai szerint az étkezési alma behozatala – a kedvezőtlen 2011. évi termés ellenére – 26 százalékkal (10 ezer tonnára) csökkent 2012 első hét hónapjában. A lényegesen kisebb részarányt kitevő ipari alma importja ezzel szemben bővült.

3. ábra: Az alma termése és a friss alma külkereskedelme Magyarországon



Megjegyzés: a 2012. év becslés.

Forrás: KSH

Az alma több mint 90 százalékát belföldön értékesítik. Az Agrana-Juice Magyarország Kft. kilogrammonként nettó 28 forinttal indította a léalma felvásárlási árát, amelyet október közepén 3 forinttal emelt meg. A felvásárlási árak alakulására hatással van, hogy Lengyelországban jó termés volt az idén. Az almasűrítmény világpiaci árát elsősorban Kína határozza meg, ahol a termőterület évek óta növekszik és a termés 7 százalékkal 38,7 millió tonnára bővül az idén a 2011. évihez képest.

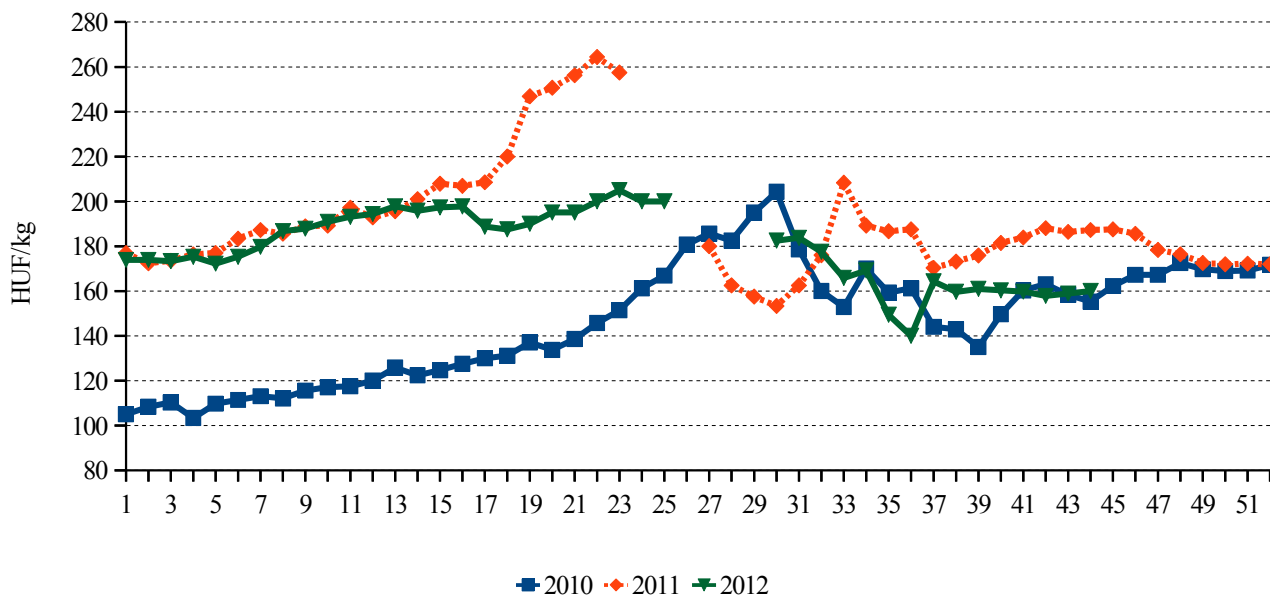
A friss alma külkereskedelmi egyenlege a korábbi években pozitív volt, ugyanakkor 2010-ben negatívvá vált. A kivitel nagyobb mértékben (44 százalékkal) csökkent, mint a behozatal 2012 első hét hónapjában. Az étkezési alma kivitele 46 százalékkal 6 ezer tonnára esett, míg a kisebb részarányú ipari almáé 2 százalékkal 672 tonnára nőtt. Az almasűrítmény külkereskedelmi egyenlege évek óta pozitív. Az almasűrítmény kivitele 17 százalékkal 25,8 ezer tonnára csökkent az év első hét hónapjában az előző esztendő azonos időszakához ké-

pest. A friss alma vagy almasűrítmény kivitelének bővítéséhez az előregedett ültetvények kivágására, illetve új ültetvények létesítésére lenne szükség.

A Budapesti Nagybani Piacon az alma termelői átlag ára 7 százalékkal volt alacsonyabb (184 forint/kg) 2012 első félévében, mint egy évvel korábban. Az idei betakarítású terméké 12 százalékkal csökkent (160 forint/kg) 2012. 30-44. hetében az előző év hasonló időszakához viszonyítva. A Golden fajta termelői ára 21, az Idaredé 13, a Jonathané 6 százalékkal esett vissza.

A tárolási időszakban a vizsgált budapesti és vidéki fogyasztói piacok többségénél a fogyasztói árak követtek a Budapesti Nagybani Piac tendenciáit, azaz az alma ára csökkent. Ugyanakkor az idei betakarítású alma fogyasztói ára valamennyi megfigyelt budapesti fogyasztói piacon emelkedett. A magyar alma népszerűsítésére kampány indult a Vidékfejlesztési Minisztérium közreműködésével. A nagyobb üzletláncokban kóstoltatások keretében ösztönzik a fogyasztókat az itthon termelt gyümölcs vásárlására.

4. ábra: A belföldi alma termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



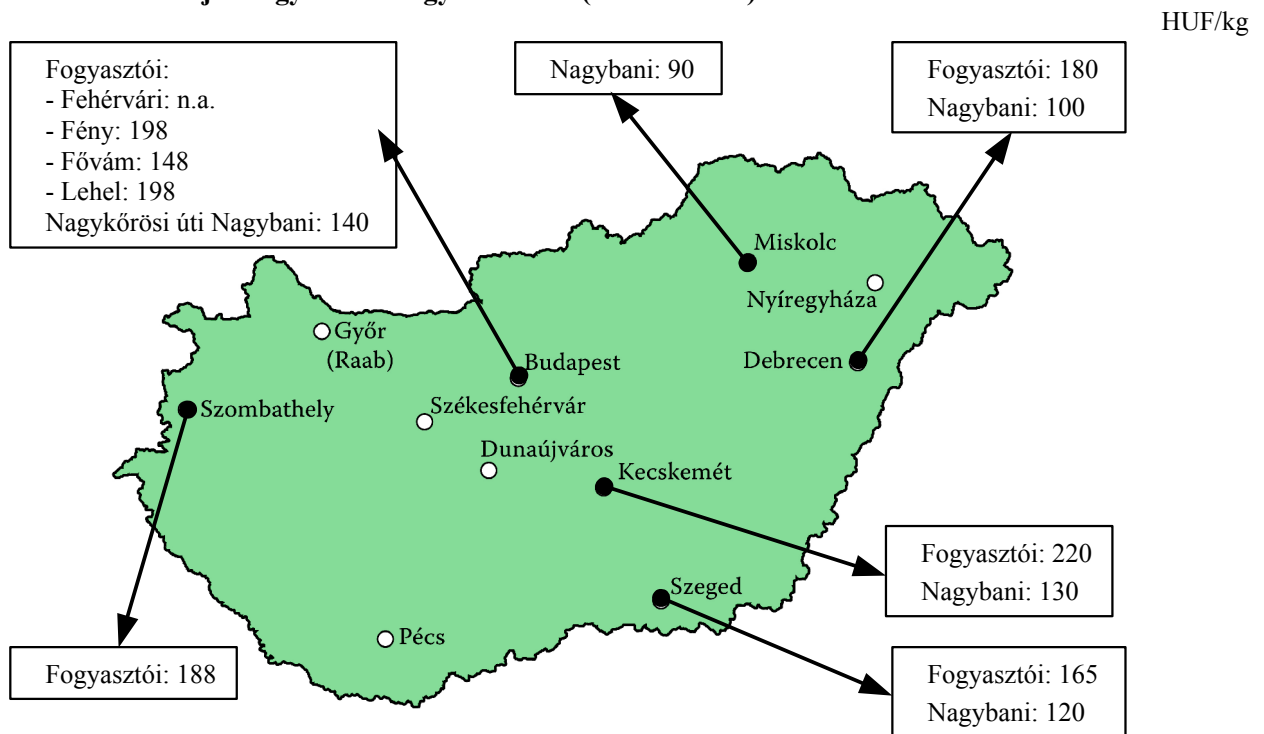
Forrás: AKI PÁIR

4. táblázat: A belföldi alma fogyasztói ára a budapesti és a vidéki piacokon

| | HUF/kg | | | | | | | |
|----------------------|--------------|-----------|-----------|-----------|----------|-----------|--------|-------------|
| | Fehérvári út | Fény utca | Fővám tér | Lehel tér | Debrecen | Kecskemét | Szeged | Szombathely |
| 2011. I. félév | 256 | 270 | 252 | 259 | 200 | 246 | 300 | 230 |
| 2012. I. félév | 243 | 255 | 240 | 244 | 210 | 266 | 249 | 184 |
| Változás (százalék) | 95,0 | 94,7 | 95,2 | 94,4 | 105,3 | 107,9 | 82,9 | 80,2 |
| 2011. július-október | 205 | 219 | 200 | 202 | 216 | 237 | 287 | 208 |
| 2012. július-október | 229 | 250 | 243 | 242 | 210 | 291 | 217 | 202 |
| Változás (százalék) | 111,4 | 114,1 | 121,5 | 119,4 | 97,2 | 123,1 | 75,7 | 97,3 |

Forrás: AKI PÁIR

5. ábra: Az Idared almafajta nagybani és fogyasztói ára (2012. 44. hét)



n.a : nincs adat

Forrás: AKI PÁIR

Agrárpolitikai hírek

• A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal a 163/2012. (X. 27.) közleményében hirdette meg a 2012/2013. tanévi iskolagyümölcs-programban a közok-

tatási intézményekbe szállítható termékeket és termékmennyiségeket.

• Az Európai Unió és Kanada közötti szabadkereskedelmi tárgyalások a közeljövőben várhatóan lezárulnak. Magyarország érdeke, hogy a csemegekukorica védett, érzékeny terméként jelenjen meg a megállapodásban.

Magyarországi piaci információk

5. táblázat: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon

| Faj | Fajta/ Típus | Méret | Mérték- egység | 2011. 44. hét | 2012. 43. hét | 2012. 44. hét | 2012. 44. hét / 2011. 44. hét (százalék) | 2012. 44. hét / 2012. 43. hét (százalék) |
|---------------|--------------------|---------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|--|--|
| Burgonya | Condor | - | HUF/kg | - | 90 | 100 | - | 111,1 |
| | Fabiola | - | HUF/kg | 43 | 90 | 93 | 216,3 | 103,3 |
| | Desire | - | HUF/kg | 40 | 80 | 90 | 225,0 | 112,5 |
| | Agria | - | HUF/kg | 40 | 93 | 100 | 250,0 | 107,5 |
| | Bellarosa | - | HUF/kg | 47 | 87 | 90 | 191,5 | 103,5 |
| | Red-Scarlett | - | HUF/kg | 40 | 90 | 90 | 225,0 | 100,0 |
| | Cherie | - | HUF/kg | 130 | 145 | 150 | 115,4 | 103,5 |
| | Laura | - | HUF/kg | 47 | - | 90 | 191,5 | - |
| | Marabel | - | HUF/kg | 53 | 100 | 120 | 226,4 | 120,0 |
| Paradicsom | Gömb | 40-47 mm | HUF/kg | 300 | 300 | 320 | 106,7 | 106,7 |
| | | 47-57 mm | HUF/kg | 300 | 340 | 330 | 110,0 | 97,1 |
| | | 57-67 mm | HUF/kg | - | 130 | 130 | - | 100,0 |
| | Fürtös | 47 mm feletti | HUF/kg | 300 | 350 | 330 | 110,0 | 94,3 |
| | | 40-47 mm | HUF/kg | 330 | 370 | 350 | 106,1 | 94,6 |
| | Koktél | 15 mm alatti | HUF/kg | - | - | 650 | - | - |
| 15 mm feletti | | HUF/kg | 640 | 720 | 800 | 125,0 | 111,1 | |
| Padlizsán | - | 70 mm feletti | HUF/kg | 300 | 270 | 270 | 90,0 | 100,0 |
| Uborka | Kígyó | 400-500 g | HUF/kg | 450 | 180 | 240 | 53,3 | 133,3 |
| | Berakó (fürtös) | 3-6 cm | HUF/kg | - | - | 280 | - | - |
| | | 6-9 cm | HUF/kg | - | 200 | 220 | - | 110,0 |
| Sárgadinnye | Sárga húsú | - | HUF/kg | - | - | 250 | - | - |
| Főzőtök | Spárgatök | - | HUF/kg | - | 120 | 140 | - | 116,7 |
| | Cukkini | - | HUF/kg | - | 250 | 250 | - | 100,0 |
| | Bébitök | - | HUF/kg | - | 220 | 280 | - | 127,3 |
| Sütőtök | Kanadai | - | HUF/kg | 60 | 80 | 80 | 133,3 | 100,0 |
| | Nagydobosi | - | HUF/kg | 100 | - | 100 | 100,0 | - |
| Sárgarépa | - | - | HUF/kg | 85 | 100 | 105 | 123,5 | 105,0 |
| Petrezselyem | - | - | HUF/kg | 280 | 350 | 350 | 125,0 | 100,0 |
| | | | HUF/kiszerezés | 160 | 160 | - | - | - |
| Zeller | Gumós | - | HUF/kg | 160 | 190 | 200 | 125,0 | 105,3 |
| | | | HUF/db | 100 | 120 | 120 | 120,0 | 100,0 |
| Sóska | - | - | HUF/kg | 200 | 200 | 200 | 100,0 | 100,0 |

A 5. táblázat folytatása: Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Faj | Fajta/ Típus | Méret | Mérték- egység | 2011. 44. hét | 2012. 43. hét | 2012. 44. hét | 2012. 44. hét / 2011. 44. hét (százalék) | 2012. 44. hét / 2012. 43. hét (százalék) |
|------------------|--------------------------|---------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|--|--|
| Spenót/paraj | - | - | HUF/kg | 260 | 260 | 300 | 115,4 | 115,4 |
| Cékla | - | - | HUF/kg | 110 | 120 | 120 | 109,1 | 100,0 |
| Fejes saláta | - | - | HUF/db | 100 | 83 | 83 | 83,0 | 100,0 |
| Fejes káposzta | Fehér | - | HUF/kg | 40 | 100 | 80 | 200,0 | 80,0 |
| | Vörös | - | HUF/kg | 80 | 140 | 150 | 187,5 | 107,1 |
| Kelkáposzta | - | - | HUF/kg | 110 | 150 | 140 | 127,3 | 93,3 |
| Karalábé | - | - | HUF/kg | 100 | 120 | 120 | 120,0 | 100,0 |
| | | | HUF/db | - | 70 | 70 | - | 100,0 |
| Kínai kel | - | - | HUF/kg | 140 | 180 | 160 | 114,3 | 88,9 |
| | | | HUF/db | 86 | - | - | - | - |
| Retek | Hónapos | - | HUF/kiszerezés | 90 | 60 | 60 | 66,7 | 100,0 |
| | Jégcsap | - | HUF/kg | 150 | 140 | 140 | 93,3 | 100,0 |
| | Fekete retek | - | HUF/kg | 100 | 120 | 100 | 100,0 | 83,3 |
| Borsó | Zöldborsó | - | HUF/kg | - | 580 | - | - | - |
| Bab | Zöldbab | - | HUF/kg | - | 300 | 320 | - | 106,7 |
| Vöröshagyma | Barna héjú | 40-70 mm | HUF/kg | 64 | 73 | 76 | 118,8 | 104,1 |
| | | 70 mm feletti | HUF/kg | 71 | 80 | 81 | 114,1 | 101,3 |
| | Lila héjú | 40-70 mm | HUF/kg | - | 150 | 150 | - | 100,0 |
| | Zöldhagyma | - | HUF/kiszerezés | 100 | 80 | 80 | 80,0 | 100,0 |
| Fokhagyma | - | 45 mm feletti | HUF/kg | 900 | 800 | 800 | 88,9 | 100,0 |
| Gomba | Csiperke | - | HUF/kg | 400 | 425 | 450 | 112,5 | 105,9 |
| | Laska | - | HUF/kg | 550 | 600 | 600 | 109,1 | 100,0 |
| Körte | Alexander/ Bosc Kobak | 60-70 mm | HUF/kg | 270 | 300 | 300 | 111,1 | 100,0 |
| | Pachams Triump | 60-75 mm | HUF/kg | - | 280 | 300 | - | 107,1 |
| | Vilmos | 60-75 mm | HUF/kg | 280 | 300 | 320 | 114,3 | 106,7 |
| Birsalma | - | - | HUF/kg | 350 | - | 350 | 100,0 | - |
| Birskörte | - | - | HUF/kg | 380 | - | 350 | 92,1 | - |
| Dió (tisztított) | - | - | HUF/kg | 1 800 | 2 000 | 2 000 | 111,1 | 100,0 |
| Gesztenye | - | - | HUF/kg | 500 | - | 500 | 100,0 | - |
| Csemegeszőlő | Hamburgi muskotály | 150-200 g | HUF/kg | - | 360 | 350 | - | 97,2 |
| | Chasselas | 75-150 g | HUF/kg | - | 240 | 250 | - | 104,2 |
| | Italia | - | HUF/kg | - | 300 | 350 | - | 116,7 |

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.
Forrás: AKI PÁIR

6. táblázat: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Faj | Fajta/ Típus | Méret | Származási hely | Mérték- egység | 2011. 44. hét | 2012. 43. hét | 2012. 44. hét | 2012. 44. hét / 2011. 44. hét (százalék) | 2012. 44. hét / 2012. 43. hét (százalék) |
|----------------|-----------------------------|------------------|--------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|--|--|
| Burgonya | Nem jelölt | - | Franciaország | HUF/kg | - | 127 | 130 | - | 102,6 |
| Paradicsom | Koktél | 15 mm feletti | Olaszország | HUF/kg | 765 | 927 | - | - | - |
| Paprika | Kaliforniai | 70 mm feletti | Hollandia | HUF/kg | - | 560 | - | - | - |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | 360 | 400 | 400 | 111,1 | 100,0 |
| Padlizsán | - | apró | Spanyolország | HUF/kg | 353 | 300 | - | - | - |
| Főzőtök | Cukkini | - | Olaszország | HUF/kg | 420 | 280 | - | - | - |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | 360 | 300 | 320 | 88,9 | 106,7 |
| Jégsaláta | - | - | Spanyolország | HUF/db | 180 | - | 200 | 111,1 | - |
| Fejes káposzta | Fehér | - | Olaszország | HUF/kg | - | 200 | - | - | - |
| Bimbós kel | - | - | Lengyelország | HUF/kg | - | 300 | - | - | - |
| Lencse | - | - | Kanada | HUF/kg | 420 | 380 | 380 | 90,5 | 100,0 |
| Vöröshagyma | Barna héjú | 40-70 mm | Ausztria | HUF/kg | - | 75 | - | - | - |
| | | | Németország | HUF/kg | - | 75 | 75 | - | 100,0 |
| Alma | Granny Smith | 65 mm feletti | Franciaország | HUF/db | 71 | 83 | 83 | 116,9 | 100,0 |
| | Idared | 65 mm feletti | Olaszország | HUF/kg | - | 260 | 260 | - | 100,0 |
| | Starking | 65 mm feletti | Olaszország | HUF/kg | - | 260 | 270 | - | 103,9 |
| | Golden | 65 mm feletti | Olaszország | HUF/kg | - | 260 | 260 | - | 100,0 |
| Körte | Alexander/ Bosc Kobak | 60-70 mm | Olaszország | HUF/kg | 273 | 350 | 350 | 128,4 | 100,0 |
| | Fétel apát | 65-80 mm | Olaszország | HUF/kg | 250 | - | 380 | 152,0 | - |
| | Santa Maria | 65-75 mm | Olaszország | HUF/kg | 260 | 360 | - | - | - |
| | Vilmos | 60-75 mm | Olaszország | HUF/kg | 278 | 387 | 320 | 115,3 | 82,8 |
| Birsalma | - | - | Spanyolország | HUF/kg | - | 350 | - | - | - |
| Szilva | Japán típusú | 35 mm feletti | Olaszország | HUF/kg | 360 | 363 | 400 | 111,1 | 110,3 |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | - | 370 | - | - | - |
| Gesztenye | - | - | Kína | HUF/kg | 900 | 1 333 | 1 200 | 133,3 | 90,0 |
| | | | Olaszország | HUF/kg | 1 140 | 1 900 | 1 600 | 140,4 | 84,2 |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | - | 1 800 | - | - | - |
| Csemegeszőlő | Fehér | - | Olaszország | HUF/kg | 365 | 320 | 330 | 90,4 | 103,1 |
| | Piros | - | Olaszország | HUF/kg | 315 | 370 | 350 | 111,1 | 94,6 |

A 6. táblázat folytatása: Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon

| Faj | Fajta/ Típus | Méret | Származási hely | Mérték- egység | 2011. 44. hét | 2012. 43. hét | 2012. 44. hét | 2012. 44. hét / 2011. 44. hét (százalék) | 2012. 44. hét / 2012. 43. hét (százalék) |
|------------|------------------|----------|----------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|--|--|
| Citrom | - | 53-65 mm | Argentína | HUF/kg | - | 322 | - | - | - |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | 270 | - | 330 | 122,2 | - |
| | | | Törökország | HUF/kg | 250 | 333 | 340 | 136,0 | 102,0 |
| Zöldcitrom | - | - | Mexikó | HUF/kg | 920 | 800 | 760 | 82,6 | 95,0 |
| Mandarin | - | 54-69 mm | Spanyolország | HUF/kg | 311 | 328 | 325 | 104,4 | 99,2 |
| Klementin | - | 41-60 mm | Olaszország | HUF/kg | 250 | - | - | - | - |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | 420 | 370 | - | - | - |
| Narancs | Valancia late | 67-80 mm | Dél-afrikai Köztársaság | HUF/kg | 320 | 320 | 300 | 93,8 | 93,8 |
| | | | Spanyolország | HUF/kg | - | 340 | 325 | - | 95,6 |
| Grapefruit | - | - | Dél-afrikai Köztársaság | HUF/kg | - | 400 | 380 | - | 95,0 |
| | | | Izrael | HUF/kg | - | 460 | 450 | - | 97,8 |
| Kivi | - | - | Olaszország | HUF/kg | 330 | 300 | 295 | 89,4 | 98,3 |
| | | | | HUF/db | 50 | 50 | 50 | 100,0 | 100,0 |
| Banán | - | - | Nem jelölt | HUF/kg | - | 300 | 294 | - | 98,0 |
| | | | Ecuador | HUF/kg | 275 | 316 | 300 | 109,2 | 94,9 |
| | | | Kolumbia | HUF/kg | 275 | 316 | 294 | 107,0 | 93,0 |
| Mák | - | - | Cseh köztársaság | HUF/kg | 500 | 740 | 760 | 152,0 | 102,7 |

Megjegyzés: A teljes adatbázis megtekinthető a www.aki.gov.hu oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

Nemzetközi piaci információk

7. táblázat: Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a hamburgi, a berlini és a müncheni nagybani piacon

| Termék | Származás | HUF/kg | | | | | | | | | | |
|--------------------|-----------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|--------------|-------------------|-------------------|
| | | Poznan | | Származás | Hamburg | | Származás | Berlin | | Származás | München | |
| | | min. | max. | | min. | max. | | min. | max. | | min. | max. |
| | | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | 2012. 10. 29. | | | |
| Sárgarépa | belföldi | 55 | 68 | belföldi | 99 | 136 | belföldi | 99 | 127 | belföldi | 113 | 156 |
| Fejes káposzta | belföldi | 41 | 44 | belföldi | 57 | 79 | belföldi | 51 | 74 | belföldi | 57 | 99 |
| Körte | belföldi | 205 | 273 | belföldi | 255 | 283 | belföldi | 255 | 283 | belföldi | 255 | 283 |
| Karfiol | belföldi | 103 ^{a)} | 171 ^{a)} | belföldi | 236 ^{a)} | 307 ^{a)} | belföldi | 283 ^{a)} | 330 ^{a)} | belföldi | 236 ^{a)} | 330 ^{a)} |
| Kínai kel | belföldi | 109 ^{a)} | 136 ^{a)} | belföldi | 113 | 142 | belföldi | 142 | 170 | belföldi | 113 | 142 |
| Brokkoli | belföldi | 102 ^{a)} | 123 ^{a)} | belföldi | 340 | 425 | belföldi | 453 | 538 | belföldi | 495 | 566 |
| Alma | belföldi | 68 | 136 | belföldi | 212 | 241 | belföldi | 226 | 255 | belföldi | 226 | 255 |
| Banán | külpia | 273 | 303 | tengerentúli | 267 | 314 | tengerentúli | 283 | 314 | tengerentúli | 236 | 283 |
| Petrezselyemgyökér | belföldi | 164 | 191 | belföldi | 340 | 425 | belföldi | 453 | 736 | belföldi | 425 | 481 |
| Zeller | belföldi | 109 | 123 | belföldi | 156 | 184 | belföldi | 170 | 226 | belföldi | 156 | 184 |
| Citrom | külpia | 382 | 464 | spanyol | 321 | 406 | spanyol | 340 | 377 | spanyol | 340 | 358 |
| Padlizsán | belföldi | 409 | 518 | holland | 340 | 396 | holland | 283 | 368 | holland | 396 | 453 |
| Fokhagyma | külpia | 818 | 1023 | spanyol | 849 | 906 | spanyol | 849 | 1132 | spanyol | 792 | 906 |
| Csiperkegomba | belföldi | 341 | 426 | belföldi | 566 | 679 | belföldi | 623 | 792 | belföldi | 651 | 792 |
| Burgonya | belföldi | 23 | 32 | belföldi | 74 | 85 | belföldi | 68 | 79 | belföldi | 85 | 102 |

^{a)} HUF/darab

Megjegyzés: Átszámítva az MNB hivatalos középárfolyamán
Forrás: www.wgro.com.pl, www.ami-informiert.de

8. táblázat: A sárgarépa, a karfiol és a kigyóborka nettó termelői ára az Európai Unió néhány tagállamában

| Tagállam | Reprezentatív piac | euró/100 kg | | | | | | | | |
|---------------|---------------------|---------------|---------------|---------------------|---------------|---------------|---------------------|---------------|---------------|---------------------|
| | | Sárgarépa | | Változás (százalék) | Karfiol | | Változás (százalék) | Kigyóborka | | Változás (százalék) |
| | | 2011. 42. hét | 2012. 42. hét | | 2011. 42. hét | 2012. 42. hét | | 2011. 42. hét | 2012. 42. hét | |
| Csehország | Prága | 19,69 | 19,32 | 98,12 | 48,63 | 45,07 | 92,68 | - | - | - |
| | Sud Ouest | 37,60 | 45,00 | 119,68 | - | - | - | - | - | - |
| Franciaország | Bretagne | - | - | - | 34,57 | 69,22 | 200,23 | - | - | - |
| | Val de Loire-Centre | - | - | - | - | - | - | - | 96,35 | - |
| Hollandia | Barendrecht | 35,72 | 20,26 | 56,72 | 37,44 | 61,84 | 165,17 | 72,48 | 49,26 | 67,96 |
| Magyarország | Budapest | 22,16 | 26,14 | 117,96 | 72,03 | 43,55 | 60,46 | 81,57 | 50,58 | 62,01 |

Forrás: Európai Bizottság

BORPIACI JELENTÉS

A Rabobank jelentése szerint az északi féltekén a közelgő szőlőszüret terméskilátásai változóak. Az USA-ban a 2011. évi mennyiséget meghaladó termés várható. Ugyanakkor Európa bortermelése jelentősen visszaesik.

A hivatalos becslések szerint Kaliforniában a 2012. évi kiváló minőségű borszőlőtermés 3,4 millió tonna körül alakult, ami 10 százalékos növekedést jelent az előző évihez képest. A borászatok az előző évben a magas szőlő-, valamint lédigbor-árakkal szembesültek, ezért nagyon örültek a jó termésnek. A termelők nem számítanak a bőséges termésből adódó lehetséges ár-csökkenésre, mivel erős marad a kereslet a bor iránt.

Európa legnagyobb bortermelőinél a borszőlőtermés alacsonynak ígérkezik. Becslések szerint az EU bortermelése várhatóan 8,5 millió hektoliter körül alakul, ez elmarad a 2011-ben pincékbe került mennyiségtől. Olaszország bortermelése 3 millió hektoliterrel kevesebb lesz, mint egy évvel korábban volt. Spanyolország bortermelésében is csökkenés várható. A világ három legnagyobb bortermelőjének (Franciaország, Olaszország, Spanyolország) együttes termelése valószínűleg 10 millió hektoliterrel csökken 2011-hez képest. Ez megegyezik Chile éves bortermelésével.

A Rabobank jelentése alapján Chile és a Dél-afrikai Köztársaság kivételével a déli félteke borszőlőtermése csökkent 2012-ben az előző évihez képest. Ausztrália 2013. évi bortermését korai lenne még megbecsülni, de Dél-Kelet-Ausztráliában kedvezőek voltak az éghajlati tényezők, ami a jó terméshez elengedhetetlen. Új-Zéland borszőlőtermése csökkent 2012-ben, és az emiatt megnövekedett árak serkentették a Malborough-i szőlőpiacot. A termelők több vevői érdeklődést és jelzést kaptak, hogy növeljék a termelésüket 2013-ban. A legutolsó hivatalos előrejelzések szerint Chilében 20 százalékkal több szőlőt szüreteltek az idén, mint egy évvel korábban. Ugyanakkor Argentína 2012. évi borszőlőtermése a jégesők és a késői fagyok következtében 22 százalékkal elmaradt a 2011. évitől.

Olaszországban 10,7 százalékkal csökkent a borok exportja, míg értékben 7,2 százalékos volt a növekedés 2012 első félévében 2011 első félévéhez viszonyítva. A lédig borok exportja erőteljesen csökkent, míg a palackozott borok és a magasabb minőségű borok kivitele bővült. A kanadai, a japán, valamint a skandináv piacok irányába, ahol a jobb minőségű borokat keresik, a készletek csökkenése miatt nőtt a kiszállítás. Franciaország borexportja értékben 13 százalékkal, míg mennyiségben

csak 4 százalékkal bővült a vizsgált időszakban. Spanyolország borexportja 3,4 százalékkal nőtt mennyiségben és 13,5 százalékkal értékben 2012 első félévében. Az érték növekedése meghaladta a mennyiségbeli növekedést, mivel a palackozott borok exportja a lédig borok rovására bővült. A lédig borok átlagára 29 százalékkal magasabb volt a vizsgált időszakban, mint egy évvel korábban, ami enyhe csökkenést okozott a lédig borok exportjában. Ugyanakkor a palackozott borok ára csökkent, ami az export növekedéséhez vezetett.

Ausztrália exportált bormennyisége 3,6 százalékkal meghaladta az egy évvel korábbi értéket 2012 első félévében, míg értékben 2,9 százalékkal csökkent, elsősorban a lédig borok térhódítása nyomán. Új-Zéland borexportja mennyiségben 11,1 százalékkal, értékben 9,1 százalékkal nőtt. Argentína borkivitele mennyiségben 31 százalékkal, értékben csupán 12 százalékkal emelkedett. Az exportban a lédig borok aránya továbbra is nagyobb, mint a palackozott boroké, így a borászok kénytelenek csökkenteni a költségeket, vagy kivonulni a kevésbé jövedelmező piaci szegmensekből. Chile borexportja 17 százalékkal nőtt 2012 első félévében. A palackozott borok ára nem változott, azonban a lédig boroké csaknem 21 százalékkal emelkedett 2011-hez képest, az USA erős keresletének köszönhetően.

Az USA-ban a szűk kínálat az export csökkenéséhez vezetett, mivel a borászatok visszafogták a kevésbé jövedelmező piacok irányába az exportjukat. A lédig borok kivitele 13 százalékkal visszaesett, míg a palackozott borok külpiazi értékesítése csupán 2 százalékkal maradt el az egy évvel korábbitól. Elsősorban az Unióba irányuló export esett vissza.

A többi újvilági exportórhoz hasonlóan, a Dél-afrikai Köztársaság palackozott borainak aránya csökkent a lédig borok javára az exportban. A kivitel összességében 3,8 százalékkal növekedett 2011-hez képest, elsősorban a Németország, az USA és a Kanada irányába történő eladások bővülése miatt.

Az USA importja továbbra is növekszik, de 2012 első félévében a lédig borok behozatalára való áttérés drámai volt. A palackozott borok importja 6 százalékkal csökkent, míg a lédig borok beszállítása 164 százalékkal nőtt. A részben Ausztráliából, Chiléből és Argentínából érkező lédig borok importjának növekedését a kaliforniai szűkös kínálat indukálta. A 2012. évi bőségesebb terméskilátások hatására várhatóan csökkenni fog a lédig borok iránti kereslet a közeljövőben.

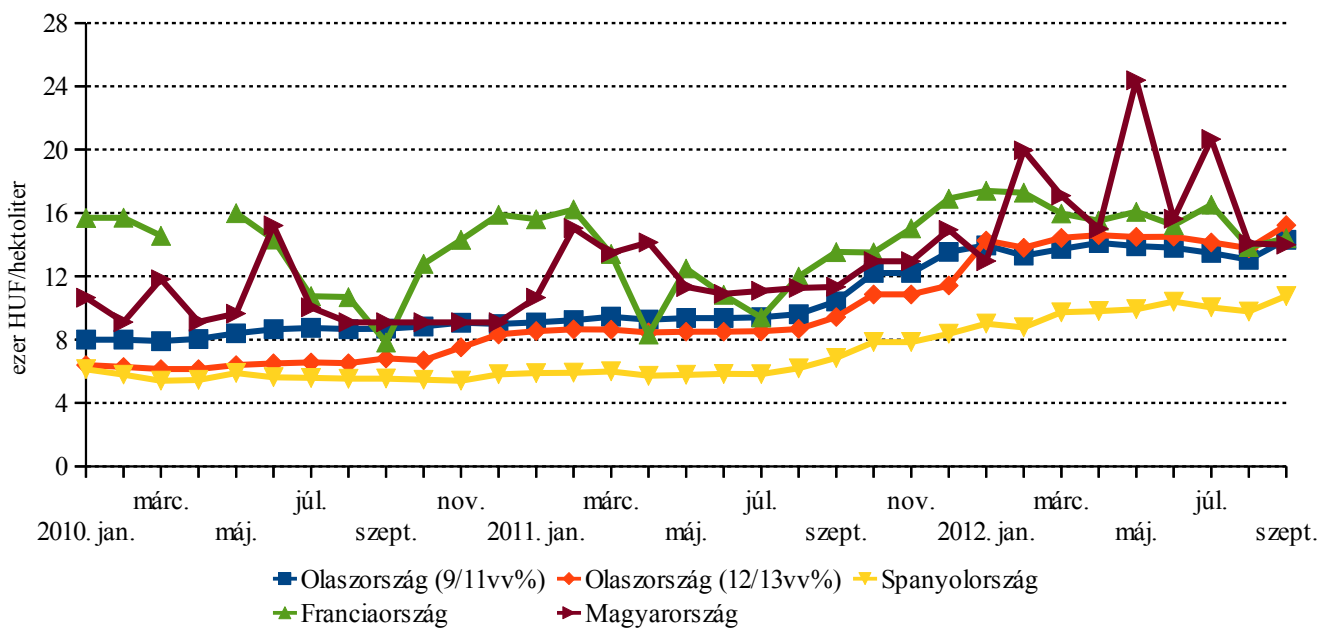
Agrárpolitikai hírek

- Új borászati gépek vásárlására lehet támogatást igényelni a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivataltól

(MVH) a november 5. és december 14. közötti időszakban. A 2012/2013-as borpiaci évben összesen négymilliárd euró (1,12 milliárd forint) támogatás fizethető ki, az e keretösszeget felül benyújtott kérelmeket az MVH átutemezi a következő borpiaci évre.

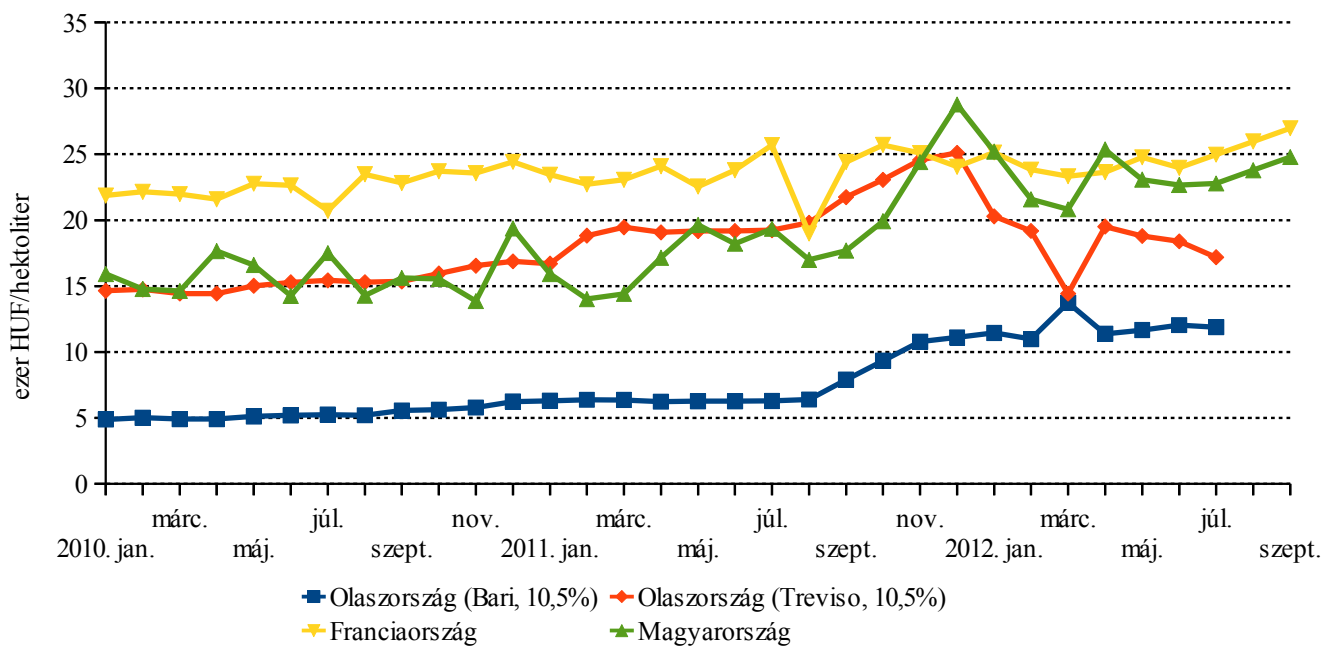
Nemzetközi piaci információk

6. ábra: A lédig kiszerezésű fehér asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



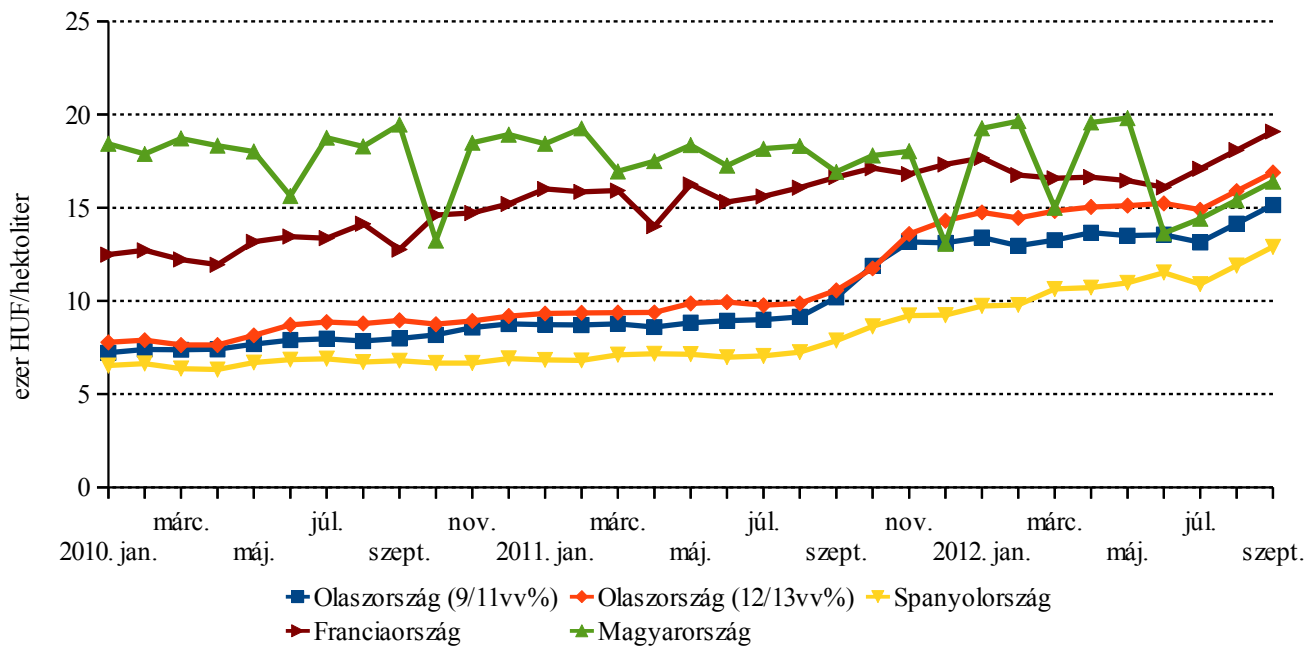
Forrás: AKI PÁIR

7. ábra: A lédíggal készített fehér tájborok értékesítési ára néhány európai országban



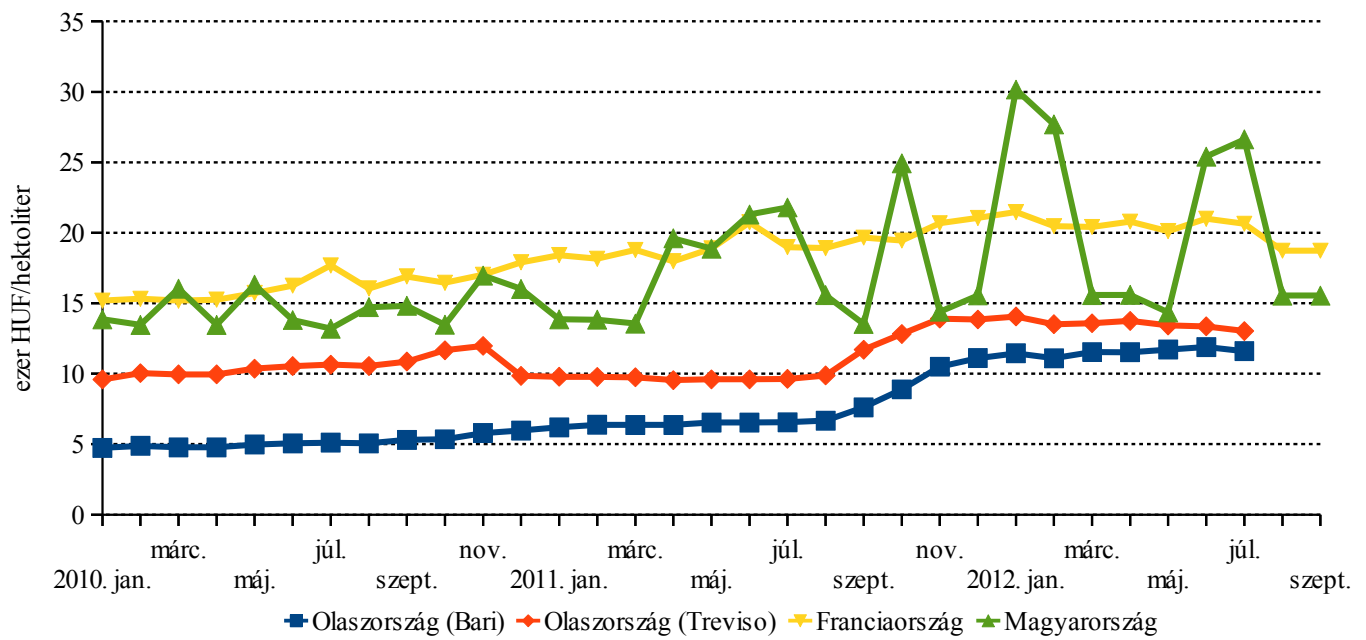
Forrás: AKI PÁIR

8. ábra: A lédíggal készített vörös és rozé asztali borok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra: A lédig kiszerezésű vörös és rozé tájborok értékesítési ára néhány európai országban



Forrás: AKI PÁIR

